IBH 12.9

a. 1-12

(1) בִּירֵת הָעָבָרָא
(2) בָּרָא יְהוָה (אֶלֶם)
(3) צֵּבָּאָה הָעָבָרָא
(4) שִׁמְשׁ צְעָרִים הָיוּת
(5) כֵּנֶר הָעָבָרָא
(6) רָבָּרֵי הָעָבָרָא
(7)
(8)
(9)
(10)
(11)
(12)

b. 1-10

(1) The servants did not obey the voice of the king.
(2) The voice of Yhwh is in heaven (the heavens).
(3) The warriors of Israel went to the battle, because (when) God gave (had given) a great deliverance.
(5) The elders of the city remembered the word of Yhwh, and they walked in that way (path).
(6) The prophet wrote those2 words of the book.
(7) We heard the wisdom of the king in the city of God.
(8) The sons of the elder (elder’s sons) obeyed the voice of God, and they walked in the laws (instructions) of Yhwh.
(9) God did not give a blessing to the brother of the king, because he didn’t keep the commandments of Yhwh.
(10) I wrote the names of the sons (children) of Israel in the book of the law of God.

c. Word division (the 2nd/3rd words of b.3—it’s a construct chain, so treat it as one word.).

1Note the gender of the demonstrative pronoun הָיָה. Does it modify יְהוָה or אֶלֶם?
2Note the number of the demonstrative pronoun הָיָה. Does it modify יְהוָה or אֶלֶם?
בֵּית הַרְבֵּי לַשִּׁירָיָא